

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C, Felagið hevur ikki fasta skrivstovu-tíð, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Felagið Tórshavn gongutúrur

Mikukvöldið 18. august verður farið ein túr niðan á Kongaváar. Farið verður av Krossinum kl. 18 (við Sandá). Havið heit og góð gonguklæðir og kanska ein drekkamunn við.

Felagið Tórshavn gongutúrur

Sunnudagin 22. august verður gingið úr Hvalvík til Leynarvatn. Gingið verður uml. 5 tímar. Havið heit og góð gonguklæðir og matpakka við. Farið verður av Kunningarstovu kl. 10. Tilmelding.

AA-fundur í Havn:

Vaskaríð kl. 20.00, spora-fundur.

Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgríð á tlf. 317200

Skrivstovan er opin frá kl. 10 til kl. 17, og hósdagar til kl. 21. Ráðgevingin er hóskvöld eftir avtalu.

Amnesty International Føroya deild

Tinghúsvetur 18. 4. hædd
Skrivstovan er opin:
Mánadag, mikudag og friggjadag frá kl. 13-17.

Felagið

Føroyar-Kuba

Skrivstova og felagshøli felagsins er í Bringsnagotu 10, Tórshavn. Postadressan er:
P. O. Box 2055, 165 Argir.
Tlf. og fax 313016.
Teldupostur:
far_cuba@hotmail.com

Føroysku gudstænasturnar

í Samuelsenkirkjuni, Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14.00.

(Kirkjan er skamt frá Nørrebro Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32 55 18 09
fax. 32 58 61 49
e-mail:
kristnastova@get2net.dk

Kristilgur fundur er hvørt friggjakkvöld kl. 20.

Møti við breyðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11. Sunnudagsskúli er samstundis.

Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 stæða nærhendis.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Nærvarpið LUMI radio í Aalborg

Føroyska sendingin »v/ Betesda-brunnin« er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygar-dag kl. 10.00.

Vejele

Møti verður sunnudagin 22. kl. 15.30 í Missions-húsinum, Jacobsstræde 2-4 v/ Hera Eltør, trúðara. Kaffi verður aftaná.

Fredericia

Møti verður á Sjómansheiminum í Fredericia sunnukvöldi kl. 19.30 v/ Hera Eltør, trúðara. Kaffi verður aftaná.

Innsavning til arbeiðið við møtini.

Øll eru vælkomn.

Sjómansheimið

»Ørkin«

Brautarholt 29,

105 Rejkjavík

Sunnudag møti kl. 14.

Øll eru hjartaliga vælkomn.

Nærri upplýsingar á tlf. 009 354-568-0777

Sunnudagsskúli í Keymannahavn

Sunnudagsskúli er hvønn sunnudag kl. 14 á Oyra-sundskollegiinum, Dals-landsgade, og í Eliaskirkjuni, Vesterbrogade 49. Øll eru hjartaliga vælkomn. Meira fæst at vita frá Jan Johannesen, tlf. (0)43623737-1502.

Føroyska arbeiðið í Eliaskirkjuni

Møti er hvørt leygarkvöld kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vesterbro Torv, Vesterbrogade 49. Inngongundir stóru trappuni. 5 min. at ganga frá Hovedbanegården, 2 min. frá Føroyahúsinum. Bussarnir 1, 6, 14, 16, 28 og 5505 stæða nærhendis. Øll eru vælkomn. Nærri fæst at vita frá Atla Rasmussen, tlf. 32 96 99 95, ella Øssuri Kjølbro, tlf. 36 77 38 20.

Heimamissionin

Hevur tú tørv á hjálp til at koma í ein kristnan felags-skap, ella ynskir tú at hjálpa til í andaligum arbeiði á fólkakirkjunnar grund í Danmark, so kanst tú ringja til: Hera Eltør, Aulum, tlf. 97473786, Jan Johannesen, Køb. tlf. 32886918/26272112, Birgir Johannesen, Køb. tlf. 35854159 ella Torleif Johannesen, Nes, tlf. 449024.

Malta, Hirtshals

Sunnudag:

Kl. 11: Breyðbróting. Sunnudagsskúlin byrjar aftur, tá skúlarnir byrja. Kl. 18: Evangeliskur fundur. Mikukvöld kl. 20: Bónar- og uppbyggjarmøti.

Øll eru hjartaliga vælkomn til hesi møti. Eftir fundinir bjóða vit ein drekkamunn. Samkoman Malta í Hirtshals

Føroyska nærvorpið í Esbjerg

Føroyska sendingin »v/Betesda-brunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygar-dag kl. 11.00 og verður endursend kl. 16.00.

Føroyingar í Noregi

Norsk-Føroysk Lag skipar javnan fyrri tiltøkum fyrri føroyingum og fólk við til-knyti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fæst við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið í Aalborg

Lille Kongens Gade 10 B.

Tel. 98136330

Húsið er opið soleiðis:

Friggjadag: Fimmarin frá 17.00 til 19.00

Leygardag: Opíð hús frá 22.00 til 03.00.

Ráðgevingin fyrri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin fyrri føroyingar í Danmark veitir ráð og vegleiðing í sosialum, persónligum og lestrarligum spurningum.

Upplatingartíðir: má.tý, hó. kl. 11.30-15.30, mik. kl. 14.00-18.00.

Ráðgevingin fyrri føroyingar í Danmark,

Vesterbrogade 17 A,

1620 Kbh. V,

tlf. 33239234,

fax 33239234,

e-mail:

fo.raadgivning@get2net.dk

Føroyingafelagið í Århus

Vegna summarfrí er Áarstova stongd frá 11. juni til hálfan august. Lýst verður, tá latið verður upp aftur.

Føroyingafelagið í Odense

Kongensgade 70-72, 2. sal
5000 Odense C
tlf./fax: 66 19 17 34
teldupostur:

ffo@post.tele.dk

Miðgarður er annars opin: friggjadagar kl. 20.- 24.

Føroyski skúli er hvønn mikudag frá 14.00-17.00 á »Provstegårdskolen, Middelfartvej«.

V4-tølini í drátti nr. 1297

13. august 1999

Tølini: 34 - 53 - 76 - 47 - 72 - 17 - 15 - 40 - 58 - 99 - 44 - 63 - 11 - 62 - 79 - 12

Ein vinnari

Snars. nr. 1393135 í Vestmanna

Eykavinningur í august mánaði er ein Toyota Avenis 1.8 Terra frá Reyni Service. Drigið verður friggjakvöldið 27. august ímillum allar seðlar, sum spæla við henda mánaðin.

Sosalurín tekur onga ábyrgd av møguligum villum.

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25,

6700 Esbjerg,

tlf. 75132747

Opíð hvørt mánaðskvöld kl.

19-22.00, har tú ert væl-

komín at lesa blóðini, spæla

kort og keypa sær ein kaffi-

munn.

Dansifelagið

Fótatræð

Vesterbrogade 17 A

1620 København V

Heimasíða: <http://www.gfy.ku.dk/~unipet/skra.html>

Byrjað verður aftur at

dansa sunnukvöldið tann 5.

september kl. 19.30 á fyrstu

hædd í Føroyahúsinum. Øll

eru hjartaliga vælkomn.

Nærri fæst at vita við at

venda sær til Gerdu Jóns-

dóttir á tlf. 3543 9944 ella á

e-mail: gerda@jonsdottir.dk

Føroyahúsið í Keymannahavn

Vesterbrogade 17 A

1620 København V

Tlf. 33 23 15 87

Fax 33 23 15 18

Kunningartlf. 33 23 15 86,

sum sigur frá øllum tiltøk-

um.

Heimasíða: www.faroehouse.dk

E-mail:

postur@faroehouse.dk

Upplatingartíðir:

mánadag-friggjadag:

kl. 14.00-19.00.

Útvarps- og sjónvarpsskráir

Í summar verður verða skráirnar avmarkaðar til ÚF, SvF og TV3 og Atlantic Radio



Mikudagur 18. august

5.01 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Hvide Løgne
7.40 Hvide Løgne
8.10 Hvide Løgne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.20 Panter-tanter
10.50 Horton-sagaen
11.40 Horton-sagaen
12.30 Drew Carey
13.00 Alle tiders barnepege
13.30 Panter-tanter
14.00 Det lille hus på prærien
14.55 Interne Affærer
15.50 Sjøv og Spas
16.20 Ricki Lake
17.15 Dagens Nyheder på TV3
17.30 Alle tiders barnepege
18.00 Sabrina - skolens heks
18.30 Sjøv og Spas
19.00 Onsdagspremieren:
»Ukendt donor«
20.40 Blind Date
21.40 Alle tiders barnepege - med kempte gæster
22.10 Dagens Nyheder på TV3
22.20 Drew Carey
22.50 Skadestuen
23.45 Magnum
0.40 Den forsvundne søn
1.35 Liøugt

Hósdagur 19. august

5.01 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Hvide Løgne
7.40 Hvide Løgne
8.10 Hvide Løgne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
9.55 Panter-tanter
10.25 Horton-sagaen
11.15 Horton-sagaen



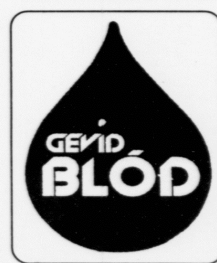
Mikudagur 18. august

19.00 Calimero
19.30 Gåshold 1:2 - óhóskandi fyrri smábørn
20.00 Kelda kríggis: »Stutta vário í Prag«
20.45 Horvin - dansk dokumentar-røð
21.15 Landsdystur í fótibóliti: Danmark-Holland
22.50 Bogart - Bye, bye Bluebird
23.20 Bestu vinfólk 8-9 - bretsk røð
0.15 Liøugt



Mikudagur 18. august

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Mogun Føroyar
7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur - Páll Jacob-sen á Nesi í Vági lesur
7.15 Góðan Mogun Føroyar
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tíðindi



9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Føroyar í dag (e)
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga skipa fyr.
10.10 Kveðuljómar til sjófólk
11.00 Tíðindi
11.01 í vingarðinum (e)
12.00 Veðutíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindi og ítróttur
12.40 Døgurðatónar
13.01 Tónatímin
14.00 Tíðindi
14.01 Nýtt og gott gamalt - Kim Hansen veitur lögini
15.00 Tíðindi
15.01 Summar 99 - Ginna Midjord, Helena Debes Hojgaard og Theodor Olsen leggja til rættis
16.00 Tíðindi
16.01 Summar 99
17.00 Tíðindi
17.05 Grugg - Annis Bjarkhamar stillar fyr
18.00 Tónleikur
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindi
19.00 Landsdystur: Føroyar-Ísland
21.00 Tíðindi
21.05 Studio 4 - Rúni Jákupsson og Heðin Arge spæla tónleik
23.00 Tíðindi

Hósdagur 19. august

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Mogun Føroyar
7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur - Páll Jacob-sen á Nesi í Vági lesur
7.15 Góðan Mogun Føroyar
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Tónleikur
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga skipa fyr.
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tíðindi
11.01 Gjallarhornið - Kári Sverris-son leggur til rættis
11.30 Undir døgurða
12.00 Veðutíðindi

Atlantic Radio

Mikudagur 18. august

7.00 Arla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
8.00 Millennium - Temasending
9.00 A-tíðir Undirhaldssending við skemti, aktuallum titani og tónleiki
12.00 Tíðindi, ítróttur og veður
12.15 Tónleikur
13.00 Omaná - Tónleikasending
14.00 Faxe - Ítróttur og tónleikur
15.00 Tíðindi, ítróttur og veður
15.15 Kl. 3 - Tónleikablaðið
16.00 Innrás - Undirhaldssending
18.00 Tíðindi, ítróttur og veður
18.15 Tónleikur
19.00 Millennium - Temasending við ávisum evni
20.00 Spirin - Nyggjur popp-tónleikur
22.00 Kyrrindi - Friðarligur popp-tónleikur
0.00 Tónleikur

Hósdagur 12. august

7.00 Arla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
8.00 Millennium - Temasending
9.00 A-tíðir Undirhaldssending við skemti, aktuallum titani og tónleiki
12.00 Tíðindi, ítróttur og veður

VALUTAKURSIR

		17.08.99	Ultimo juli
USA	Dollara	707,6900	697,5200
Bretland	Pund	1129,9600	1116,9400
Tyskland	Markur	380,6100	381,0200
Sværki	Króna	85,2400	84,5800
Noreg	Króna	90,6900	89,1400
Frakland	Frankur	113,4900	113,6100
Belgia	Frankur	18,4540	18,4740
Sveits	Frankur	464,7000	466,2200
Holland	Gyllin	337,7900	338,1600
Italia	Liri	0,3845	0,3849
Finnland	Markur	125,2000	125,3300
Island	Króna	9,8600	9,7400
Eysturriki	Skillingur	54,0950	54,1600
Spania	Pesetas	4,4740	4,4790
Portugal	Escudos	3,7130	3,7170
Kanada	Dollari	475,5100	463,0900
Grikkaland	Drakmur	2,3090	2,3210
Japan	Yen	6,1746	6,0417
Írland	Pund	944,2200	946,1800
	Evra	743,6300	745,1800

FØROYA SPARIKASSI